

**PRACTICE REVIEW RULES  
under the  
LAW SOCIETY ACT, 1996**

**RÈGLES SUR LES CONTRÔLES  
PROFESSIONNELS  
prises sous le régime de la  
LOI DE 1996 SUR LE BARREAU**

**Definitions**

**1(1)** In these Rules

“Act” means the *Law Society Act, 1996*;

“Committee” means the Practice Review Committee appointed under subsection 2(1);

“Competence Committee” means the committee appointed under Section 44 of the Act;

“Complaints Committee” means the Committee appointed under Section 49 of the Act;

“Discipline Committee” means the committee appointed under Section 55 of the Act;

“Executive Director” includes an acting Executive Director or person designated by Council to act on behalf of the Executive Director;

“standards of practice” include those standards adopted by the Society from time to time, or if no standards have been adopted, such prevailing standards as the Committee in its opinion considers appropriate to the area of practice under review.

**1(2)** All other words or expressions have the same meaning as in the Act.

**Définitions**

**1(1)** Les définitions suivantes s’appliquent aux présentes règles :

« comité » Le comité des contrôles professionnels formé en application du paragraphe 2(1).

« comité de discipline » Le comité formé en application de l’article 55 de la Loi.

« comité des compétences » Le comité formé en application de l’article 44 de la Loi.

« comité des plaintes » Le comité formé en application de l’article 49 de la Loi.

« directeur général » S’entend également du directeur général suppléant ou de la personne que désigne le Conseil pour représenter le directeur général.

« Loi » La *Loi de 1996 sur le Barreau*.

« normes d’exercice » S’entend entre autres des normes qu’établit le Barreau ou, à défaut, de celles qui, de l’avis du comité, régissent généralement l’exercice du droit dans le domaine que vise le contrôle professionnel.

**1(2)** Tous les autres termes ont le sens que leur donne la Loi.

### **Appointment of Committee**

**2(1)** There shall be a Practice Review Committee consisting of at least six members of the Society appointed by Council, one to be designated as chairperson.

**2(2)** All appointments to the Committee shall be for a term of three years, and members may be reappointed.

**2(3)** A member of the Committee may resign by filing a resignation in writing with the Executive Director.

**2(4)** A vacancy on the Committee may be filled by Council, and any member appointed to fill a vacancy shall serve for the remainder of the term of the position being replaced.

**2(5)** Three members of the Committee constitute a quorum.

*(This rule was amended on February 3, 2005)*

### **Powers of Committee**

**3** The Committee shall

- (a) in cooperation with the Executive Director, implement, administer and enforce the program of practice review provided for by these Rules,

### **Formation du comité**

**2(1)** Le Conseil nomme au moins six membres du Barreau au comité des contrôles professionnels, et en désigne parmi eux le président.

**2(2)** Toutes nominations au comité reçoivent un mandat de trois ans et les mandats sont renouvelables.

**2(3)** Un membre du comité peut démissionner en communiquant sa démission par écrit au directeur général.

**2(4)** Le Conseil peut combler les vacances au sein du comité, le remplaçant complétant alors le mandat en cours.

**2(5)** Le quorum aux réunions du comité est de trois membres.

*(La présente règle a été modifiée le 3 février 2005)*

### **Attributions du comité**

**3** Le comité a les attributions suivantes :

- a) en collaboration avec le directeur général, instituer, administrer et exécuter le programme des contrôles professionnels ci-prévu;

- |  |   |
|--|---|
| (b) provide for the selection and instruction of inspectors as required from time to time,                                 | b) pourvoir au recrutement et à la formation des inspecteurs requis;                                      |
| (c) make recommendations to Council for the establishment of standards in any area of practice it considers necessary, and | c) recommander au Conseil l'établissement de normes d'exercice jugées nécessaires dans certains domaines; |
| (d) report to Council annually on the work of the Committee or as frequently as the work of the Committee may require.     | d) faire rapport au Conseil au moins une fois l'an sur ses travaux.                                       |

### Inspections

**4(1)** The Committee may carry out a review of a member's practice to determine whether the member has practiced in accordance with the standards of practice

- (a) when directed by Council or the Executive Director,
- (b) in any case in which it considers it necessary to do so, or
- (c) when directed by the Competence, Complaints, or Discipline Committee.

**4(2)** In carrying out a review under subsection (1), the Committee or the Executive Director on the instructions of the Committee, may direct an inspector appointed under subsection (3) to conduct an inspection of the files, records and transactions of the member, and to prepare a written report of such inspection.

**4(3)** The Committee, or the Executive Director on the instructions of the Committee, shall select from the list of inspectors approved by Council an inspector to conduct an inspection under subsection (2).

### Examens

**4(1)** Le comité peut, dans les cas suivants, soumettre un membre à un contrôle professionnel pour vérifier s'il s'est conformé aux normes d'exercice :

- a) le Conseil ou le directeur général le demandent;
- b) il le juge lui-même nécessaire;
- c) le comité des compétences, le comité des plaintes ou le comité de discipline le demandent.

**4(2)** Dans l'exercice du contrôle prévu au paragraphe (1), le comité — ou le directeur général à sa demande — peut mandater un inspecteur nommé en application du paragraphe (3) pour effectuer l'examen des dossiers, archives et opérations du membre concerné et rédiger un rapport.

**4(3)** Le comité — ou le directeur général à sa demande — choisit un inspecteur dans la liste approuvée par le Conseil pour effectuer l'examen prévu au paragraphe (2).

**4(4)** The Committee may implement and direct the Executive Director to carry out a continuing program of unannounced inspections of the files, records and transactions of members.

**4(5)** The Committee may conduct a program referred to in subsection (4) by randomly selecting members whose practices are to be reviewed.

**4(6)** The Committee may select the same inspector to conduct any number of reviews under subsection (5).

**4(7)** Where an inspection is to be conducted under this section, the member shall produce to the inspector all evidence, records, papers, accounts, files, clients' files and explanations which the inspector may require for the review.

**4(8)** The Executive Director shall provide a copy of the report of an inspector prepared under subsection (3) to the member whose practice has been reviewed.

### **Confidentiality**

**5(1)** A person acting as an inspector under these Rules is subject to subsection 113(1) of the Act.

**5(2)** An inspector conducting a review under these Rules shall, before doing so, complete and file with the Executive Director an undertaking to maintain strict confidentiality with respect to all matters connected with the review, including compliance with subsection 113(1) of the Act.

### **Action by Committee**

**6(1)** If remedial action taken by the Committee under subsection (2) does not prove satisfactory, or if in the opinion of the

**4(4)** Le comité peut instituer un programme permanent d'examen inattendus des dossiers, archives et opérations des membres, et mandater le directeur général pour le réaliser.

**4(5)** Le comité peut mettre en œuvre le programme visé au paragraphe (4) en choisissant au hasard des membres qui feront l'objet d'un contrôle professionnel.

**4(6)** Un même inspecteur peut être chargé de plusieurs contrôles effectués en vertu du paragraphe (5).

**4(7)** Le membre assujéti à un contrôle professionnel doit fournir à l'inspecteur les preuves, pièces, archives, documents, comptes, dossiers, dossiers des clients et explications dont il a besoin.

**4(8)** Le directeur général remet au membre assujéti à un contrôle professionnel copie du rapport de l'inspecteur rédigé en application du paragraphe (3).

### **Secret**

**5(1)** L'inspecteur mandaté en vertu des présentes règles est assujéti au paragraphe 113(1) de la Loi.

**5(2)** Avant d'entreprendre son mandat, l'inspecteur s'engage par écrit à respecter rigoureusement le caractère confidentiel de tout ce qui a rapport au contrôle professionnel et à se conformer notamment au paragraphe 113 (1) de la Loi, et remet cet engagement au directeur général.

### **Voies ouvertes au comité**

**6(1)** Si les mesures correctives prises en vertu du paragraphe (2) s'avèrent insatisfaisantes, ou s'il estime non à propos les mesures correctives prévues au

Committee it is not appropriate to take action under subsection (2), the Committee may refer the matter to the Registrar of Complaints to be dealt with in accordance with the Act.

**6(2)** If an inspection indicates that appropriate standards of practice have not been complied with, the Committee may take such remedial action as in its opinion it considers appropriate to assure that the member's practice is in compliance with the relevant standards, including, but not limited to:

- (a) providing recommendations to the member with respect to the conduct of the member's practice,
- (b) requiring the member to take appropriate courses of instruction,
- (c) requiring the member to practise under the supervision of another member, or
- (d) requiring that the member report to the Committee with respect to any remedial action it may order.

### **Professional misconduct**

**7.** Refusal of a member to cooperate with the Committee, the Executive Director, or an inspector appointed under these Rules, constitutes professional misconduct.

**8.** These Rules come into force on May 18, 2001

paragraphe (2), le comité peut renvoyer l'affaire au registraire des plaintes pour qu'elle suive son cours en application de la Loi.

**6(2)** Si l'examen montre que les normes d'exercice n'ont pas été respectées, le comité peut prendre toutes mesures correctives qu'il estime à propos afin d'assurer que le membre exerce en conformité avec les normes pertinentes; il peut notamment :

- a) faire des recommandations au membre quant à sa manière d'exercer;
- b) forcer le membre à suivre certains cours;
- c) exiger du membre qu'il exerce sous la surveillance d'un autre membre;
- d) exiger du membre qu'il réponde au comité des résultats des mesures correctives qui lui ont été imposées.

### **Faute professionnelle**

**7.** Commet une faute professionnelle le membre qui refuse de coopérer avec le comité, le directeur général ou un inspecteur nommé en vertu des présentes règles.

**8.** Les présentes règles entrent en vigueur le 18 mai 2001.